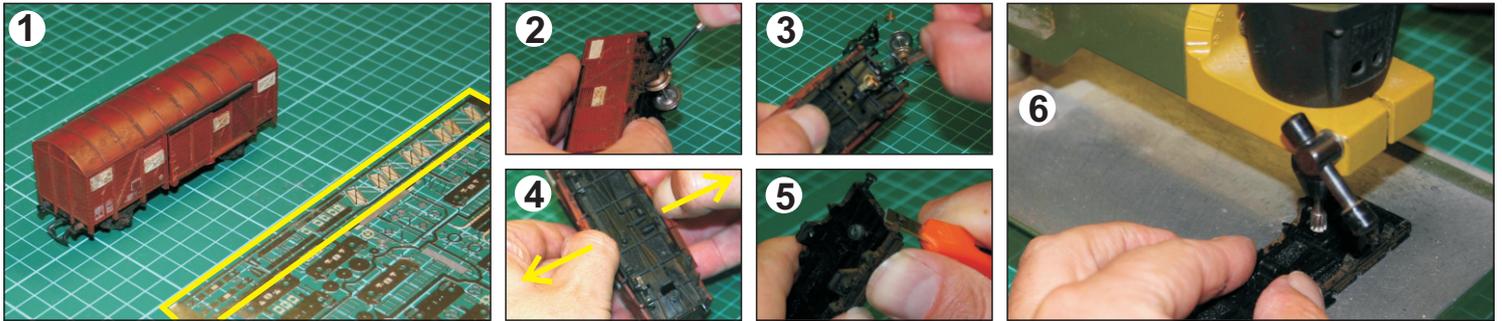


Anleitung zur Montage der Universal-Superungs-Ätzplatte 2515

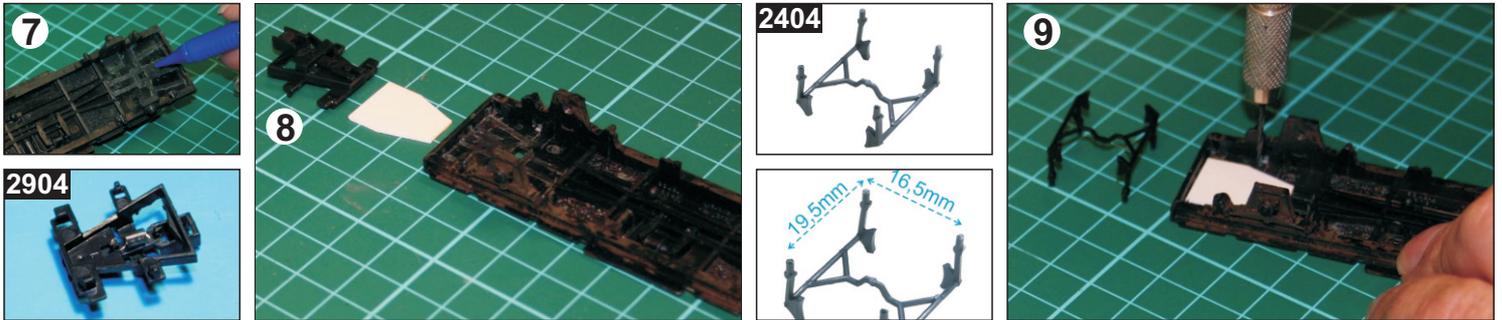
Notice de montage pour la plaque superdétaillage universelle réf 2515



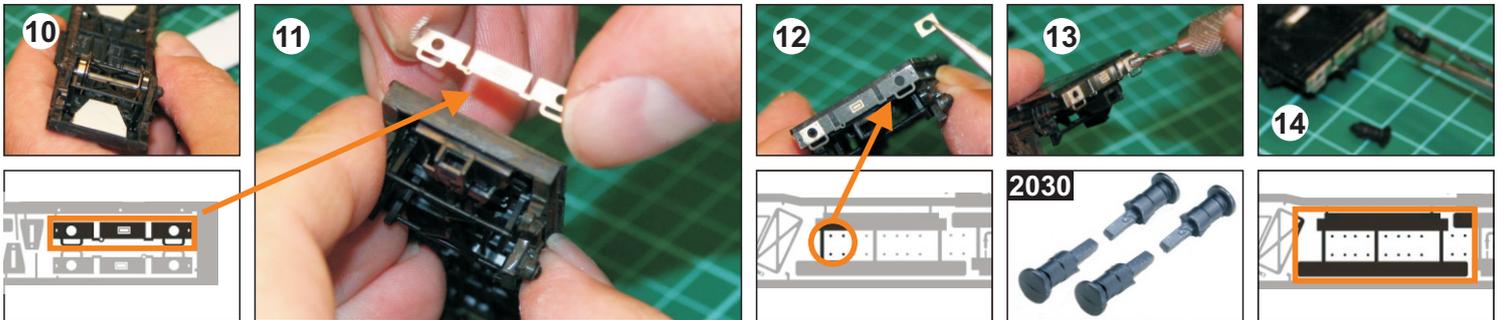
1. gedeckter Güterwagen (z.B. Jouef 624(0), 6250, 6251, ...)
 wagon couvert (p.ex. Jouef 624(0), 6250, 6251, ...)



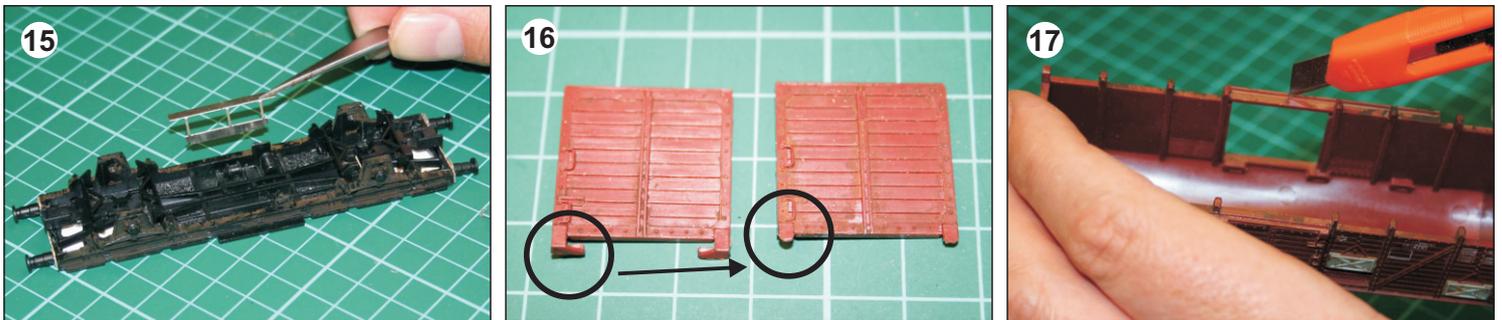
On démonte le wagon, la plaque photographiée est préparée. Les essieux et les attelages seront remplacés après le superdétaillage et ne sont plus utilisés. Séparer la caisse et le châssis en écartant les flancs de caisse. Découper avec un couteau les tampons au ras de la traverse. Fraisier le sous-châssis pour y coller les nouveaux attelages.



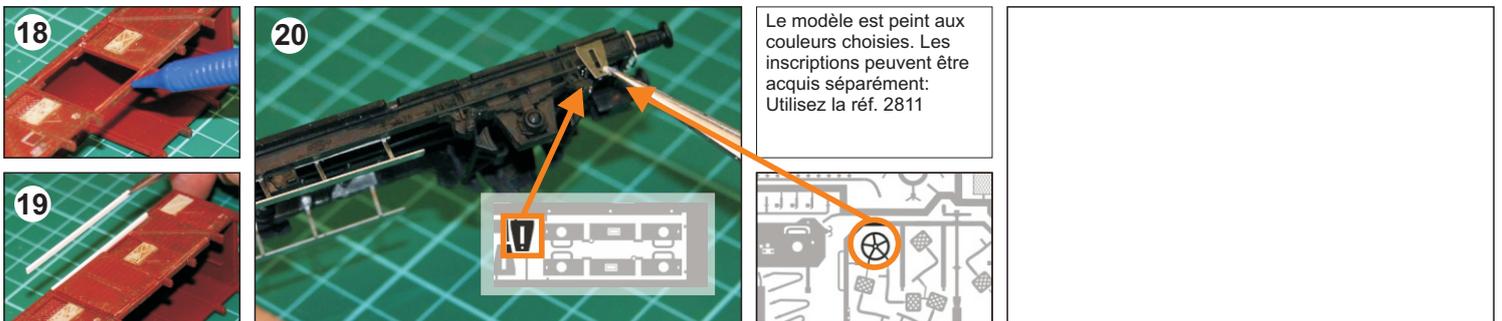
(7) montre l'espace lissé pour l'attelage réf. 2904 (disponible séparément). Un câble est confectionné en plasticard (0,75 à 1,0 mm), selon les essieux utilisés. De part et d'autre des supports d'essieux, quatre trous de 0,8 mm sont percés pour y insérer et coller les tringleries de frein, réf. 2404 (disponible séparément). Les distances sont montrées à gauche.



On veille à un bon roulement avant de procéder. La traverse de tamponnement est lissée et la nouvelle „cache“ y est collée (11). Les embases de tampon sont collées à leurs places (12) avant ou après perçage des trous pour les tampons, par exemple réf. 2030 (disponible séparément). Les marchepieds sont détachés de la plaque photographiée...



...et ils sont mis en forme, puis on les colle derrière les longerons (15). Les portes sont affinées, en arrondissant les roues de guidage (16). Le rail de guidage est aussi affiné par découpe du profilé extérieur (17 et 18). Le rail supérieur est remplacé par un profilé en plastique de 1x1,5mm (19). Le support du volant de frein (20) et le volant sont attachés.



Le modèle est peint aux couleurs choisies. Les inscriptions peuvent être acquises séparément: Utilisez la réf. 2811

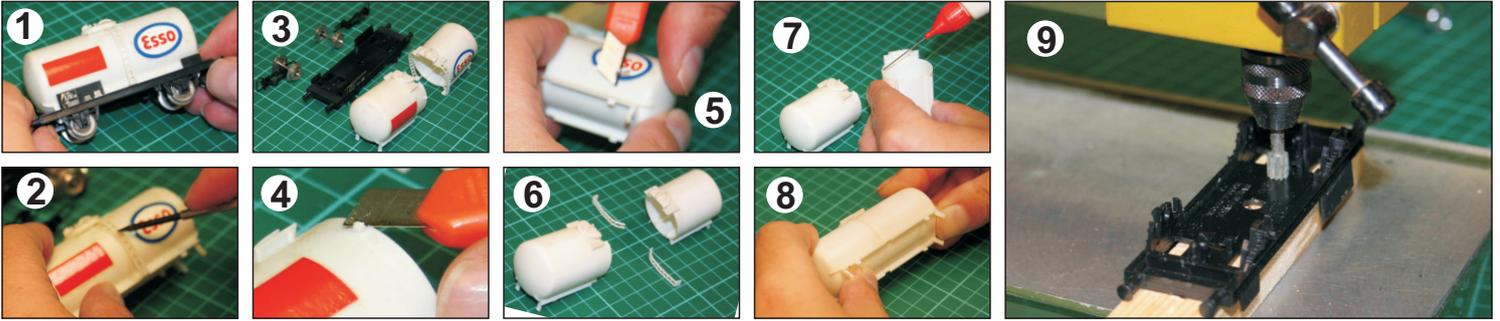
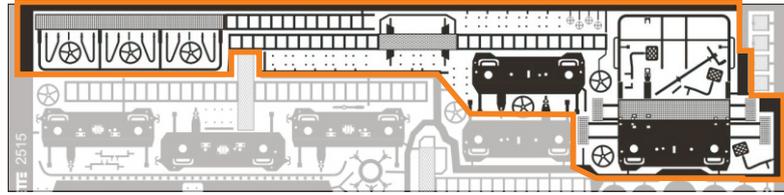
Anleitung zur Montage der Universal-Superungs-Ätzplatte 2515

Notice de montage pour la plaque superdétaillage universelle réf 2515

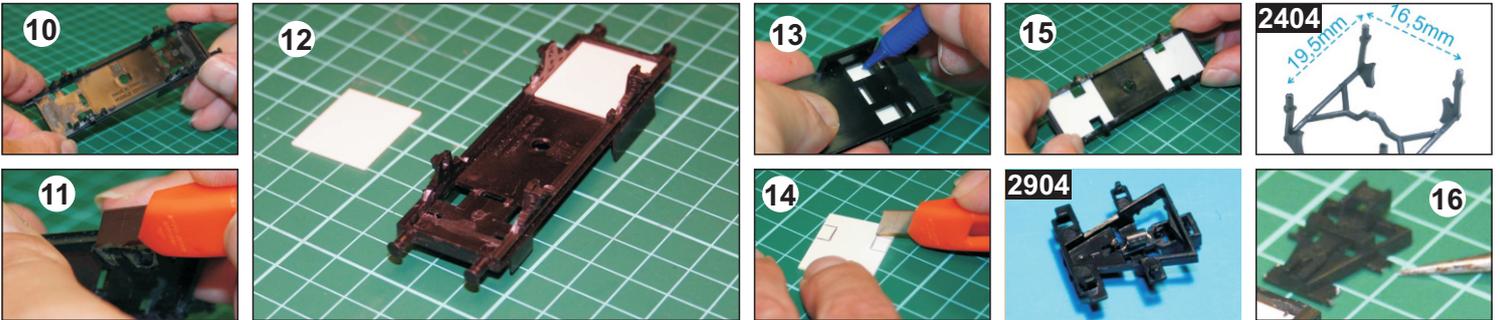


2. Kesselwagen (z.B. Jouef 6309-6312, ...)

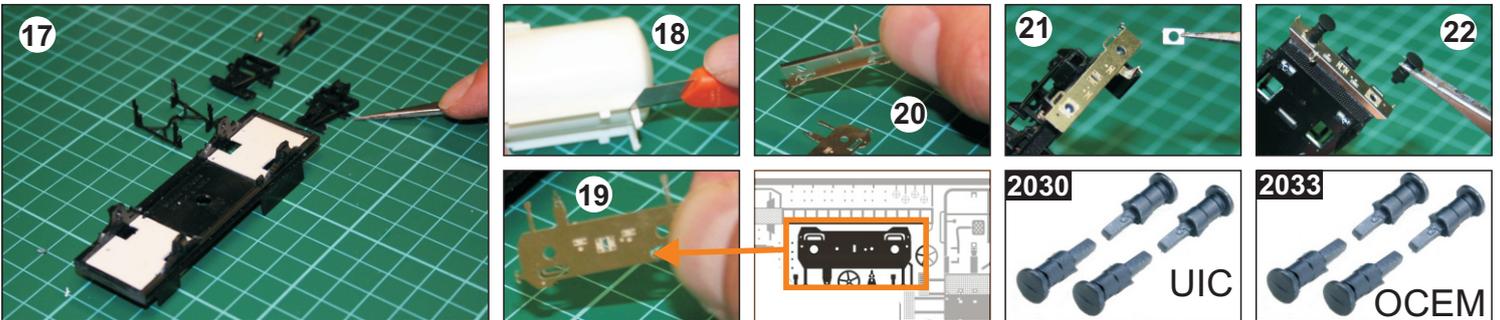
wagon citerne (p.ex. Jouef 6309 à 6312, ...)



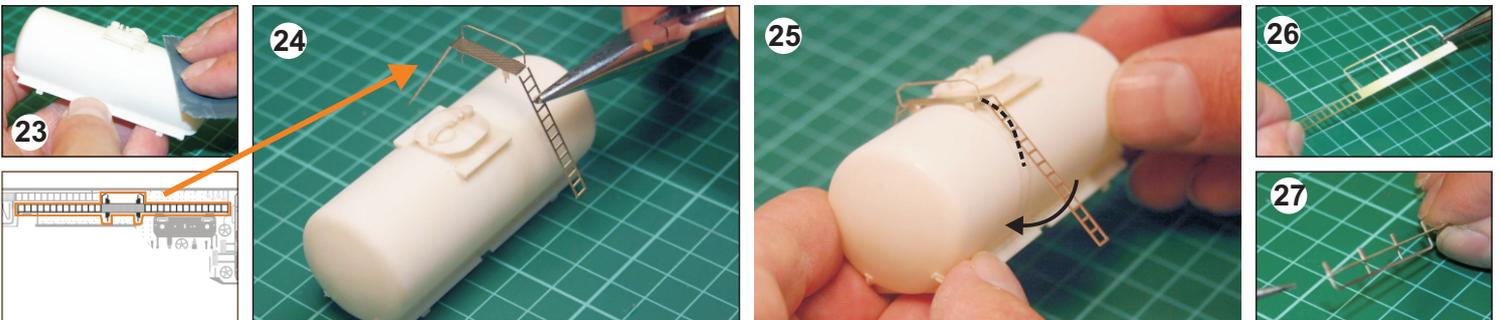
Le wagon est démonté. La citerne consiste de deux pièces, qu'on enlève en appuyant sur le petit „nez" dans l'échelle. Ce nez sera enlevé par la suite (4). Les décorations de la citerne sont difficiles à ôter (5). Les deux moitiés sont généreusement enduits de colle à plastique (7) pour faire fondre le plastique, ensuite on les combine en pressant fortement.



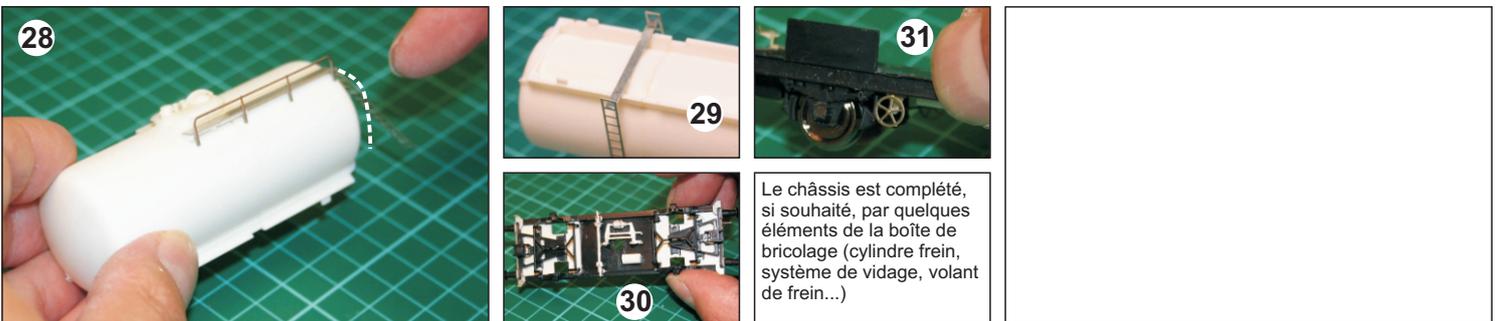
Après séchage, l'excédant de la colle peut facilement être enlevé et on ne doit pas limer la citerne! Le sous-châssis est éliminé pour montage d'un attelage court (par ex. réf 2904, disponible séparément). Si souhaité, les freins d'origine sont enlevés (11) et remplacés par des freins Makette (réf. 2404). Pour cela, une câble en plastique est recommandée (12).



Les pièces constitutives du nouveau châssis (17). La citerne perd ses „pieds" de fixation (18). Les nouvelles traverses de tamponnement sont préparées (19). **ATTENTION: Les rainures photogravées pour le pliage sont normalement à l'intérieur d'un pli 90°, mais à l'extérieur d'un pli 180°!** Les embases de tampons sont mises. Les tampons aussi.



Quelques imperfections sur la citerne sont lissées par du papier verre fin (23). On peut choisir entre deux échelles: transversal (24+25, 29) ou longitudinal (26 à 28). Pour le premier, il faut percer quatre trous pour le support de la petite passerelle qui sert de guide. La forme de l'échelle sera adaptée à la citerne (25 et 28).



Le châssis est complété, si souhaité, par quelques éléments de la boîte de bricolage (cylindre frein, système de vidage, volant de frein...)

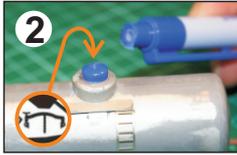
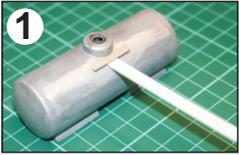
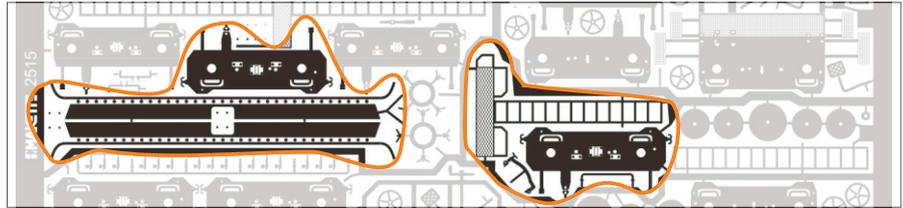
Anleitung zur Montage der Universal-Superungs-Ätzplatte 2515 Notice de montage pour la plaque superdétaillage universelle réf 2515



3. alter Kesselwagen (z.B. Jouef 640, 6309-6312, ...)



vieux wagon citerne (p.ex. Jouef 640, 6309 à 6312, ...)



Les travaux sur le châssis sont comparable au wagon citerne „moderne“: Enlèvement des attelages et leurs supports, fraisage du châssis et mise d'un câble en plastique. Mise des freins (si souhaité). Pliage des traverses de tamponnement. Le support de la citerne peut être décoré avec les nouveaux supports en photogravure. Des légères adaptations sont à prévoir, car les citernes Jouef diffèrent entre eux! Le dôme perd son capuchon en matière souple. On peut fermer ce nouveaux „creux“ par une rondelle de diamètre adapté. Pour un nouveau dôme, on peut utiliser un bout d'un stylo à bille usé de diamètre 8mm, et on le coiffe de sa serrure (voir 2). Après l'enlèvement de l'échelle, on trouve un disgracieux trou sous la plate-forme de la citerne, qu'on ferme par une pièce de profilé plastique des bonnes dimensions (1). Après séchage, on le coupe ras de la citerne et, si nécessaire, rajoute un peu de mastic. La nouvelle échelle est simplement posé sur la plate-forme déjà en place.

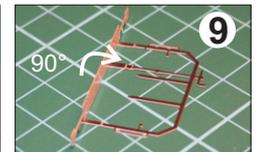
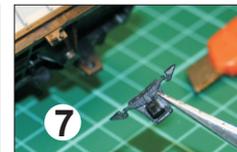
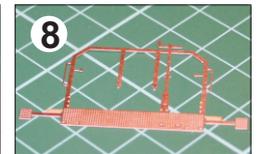
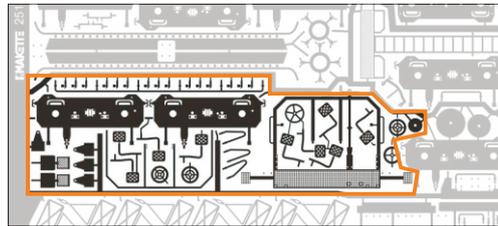
Anleitung zur Montage der Universal-Superungs-Ätzplatte 2515 Notice de montage pour la plaque superdétaillage universelle réf 2515



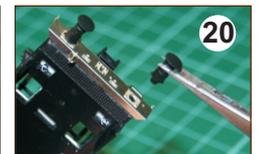
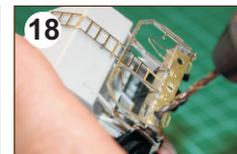
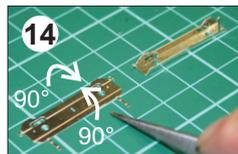
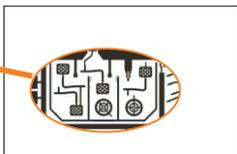
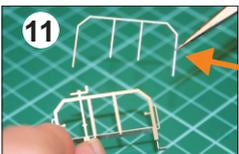
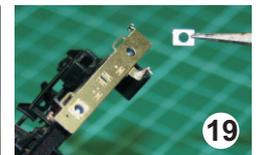
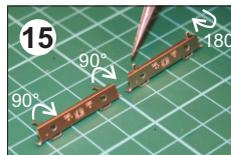
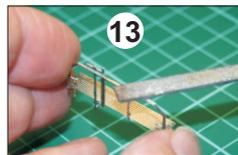
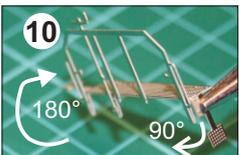
4. Getreidewagen (z.B. Jouef 647, 6435-6438, ...)



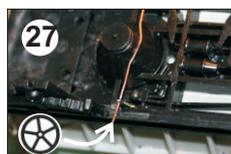
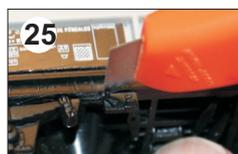
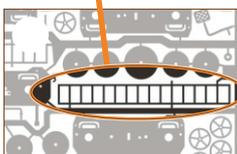
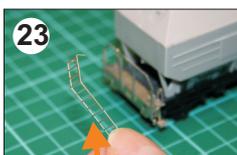
wagon céréalier (p.ex. Jouef 647, 6435 à 6438, ...)



Démontage du wagon complet. Les lettrages en relief sont découpés et lissés (2), ainsi que le rail de guidage moulé sur la toiture (3). La fente de l'ancienne échelle est rempli par un profilé en plastique (4), qu'on découpe après séchage complet (5). Si souhaité, on peut remplacer les supports d'essieux par un modèle plus moderne (6+7), p.ex. réf. 2403.



La passerelle (8) est pliée: Le garde-fou est plié de 90° vers le bas (rainures à l'intérieur) (9), puis de 180° vers le haut (rainure à l'extérieur) (10). Les marche-pieds sont mis en forme (10). Le renfort du garde-fou est rajouté (11) et soudé (12), puis le haut est lissé avec une fine lime. Les traverses de tamponnement sont mises en forme (14+15).



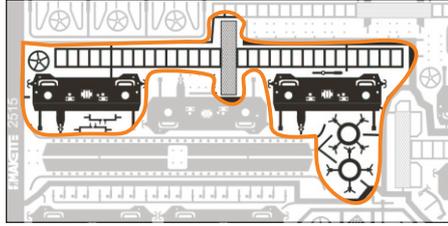
Le gardefeu sur le toit est monté (21+22). La nouvelle échelle est librement mise en forme (23) et fixée sur la citerne (24). Pour un wagon sans frein, enlever le levier de frein (25).

Anleitung zur Montage der Universal-Superungs-Ätzplatte 2515 Notice de montage pour la plaque superdétaillage universelle réf 2515

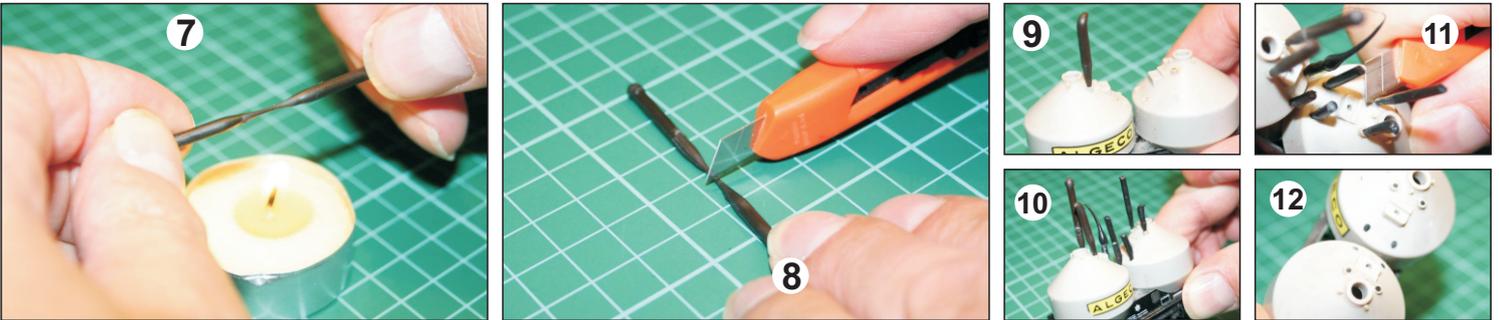


5. Silowagen (z.B. Jouef 642(0), 6421, ...)

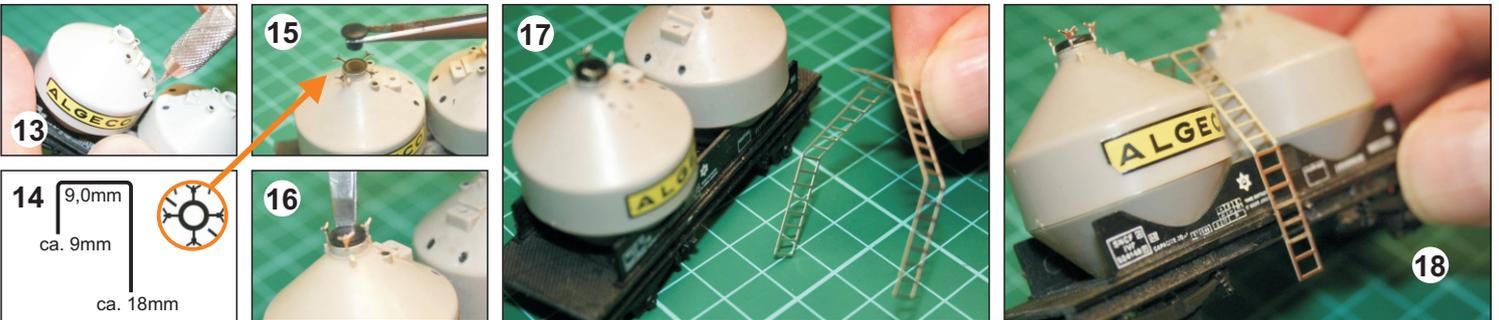
wagon ciment (p.ex. Jouef 642(0), 6421, ...)



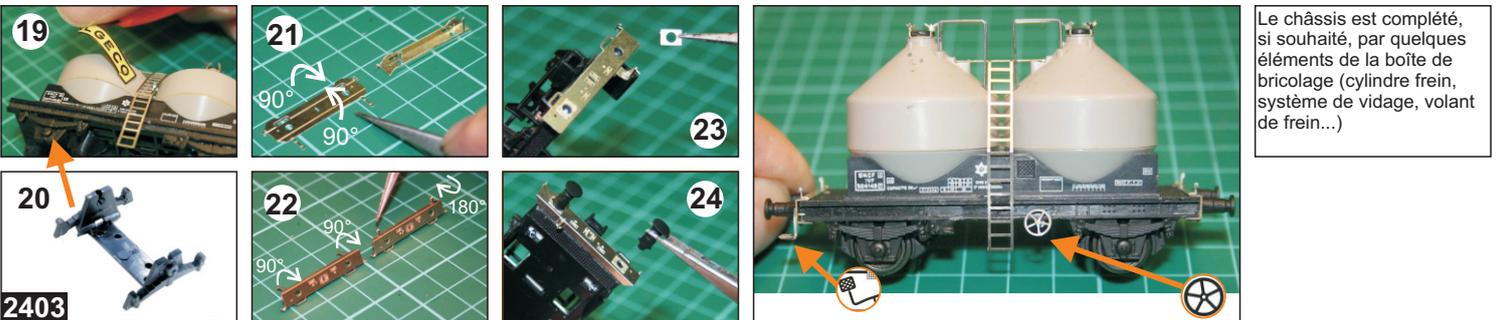
Le wagon est démonté (1 à 4) Le sous-châssis est fraisé pour y loger les attelages, freins et - si souhaité, comme dans cet exemple - supports d'essieux (5 + 20). Les mains montoires laissent des trous disgracieux (4), qu'on bouche facilement avec des chutes de plastique, qu'on mène au bon diamètre en les chauffant doucement (!!) sur une bougie



Il faut constamment tourner le plastique, et - au moment où il se ramollit - tirer rapidement. On le découpe au milieu. Le bon diamètre se trouve forcément de part de d'autre. Avec ces „cones", on peut donc boucher les trous en utilisant beaucoup de colle pour plastique. Après séchage, on coupe ras de de la citerne (12).



Puis, on peut repercer les trous (0,5 mm) pour les nouveaux garde-mains (13), dont les dimensions sont montrées (14). Sous chaque couvercle de dôme, on place le fermoir (15) et redresse les vis de fermeture verticalement (16). L'échelle est mise en forme (17) et en place (18).

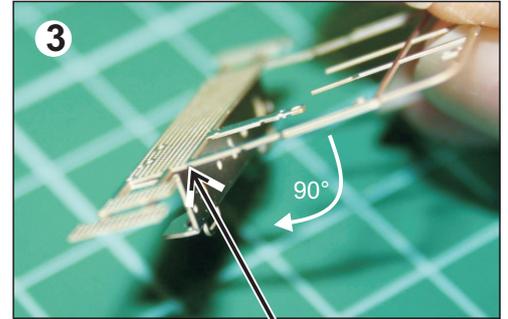
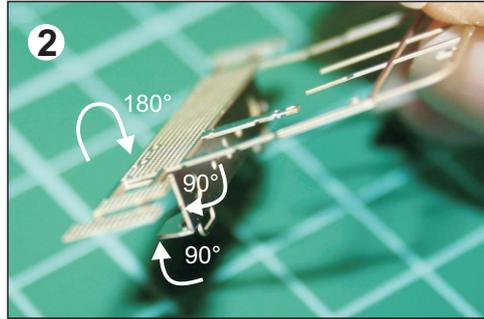
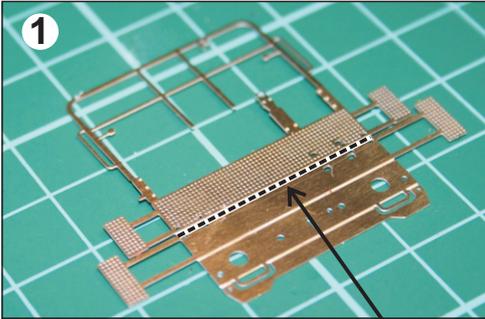
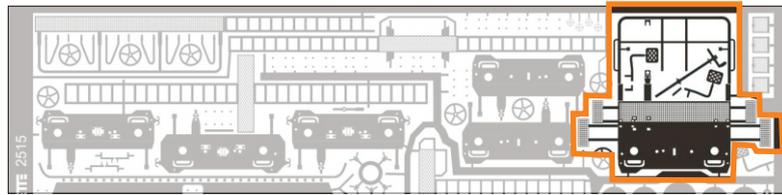


Le châssis est complété, si souhaité, par quelques éléments de la boîte de bricolage (cylindre frein, système de vidage, volant de frein...)

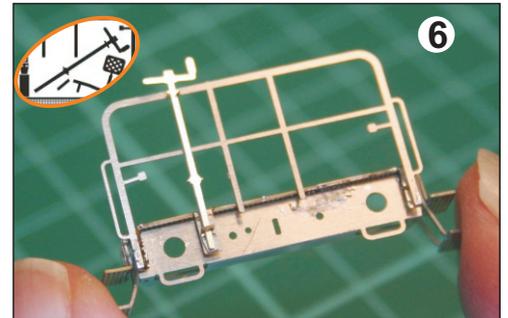
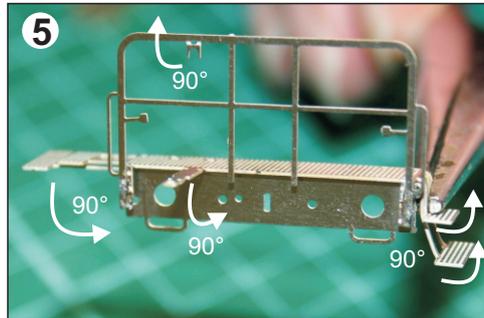
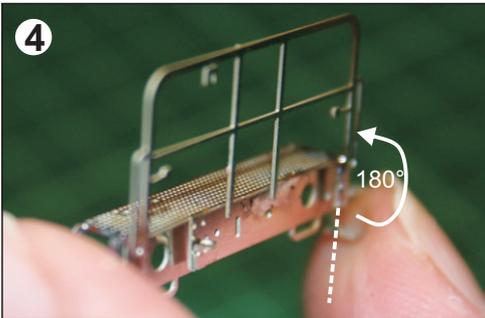
Sur mon modèle de démonstration, les décalques étaient faciles à enlever (19). J'ai choisi de remplacer les supports d'essieux par un modèle Makette (réf 2403), donnant une allure plus moderne au wagon (20). Les traverses de tamponnement sont pliées et complétées (21 à 24). Les rainures de pliage sont à l'intérieur du pli!

A. Bremserbühne

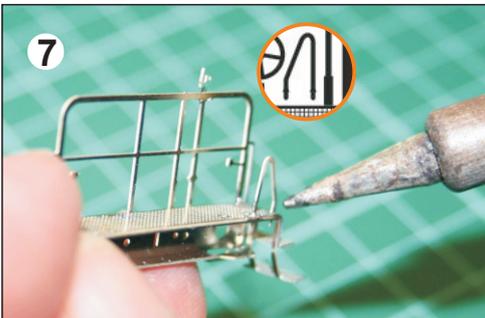
guérite



1er pas: Plier la passerelle de 180° suivant **cette** rainure, qui se trouve à l'**extérieur** du pli. 2ème pas: Plier la traverse de tamponnement proprement dite de 90° vers le bas. Rainure à l'**intérieur** du pli! 3ème pas: Plier la partie inférieure de la traverse vers derrière. 4ème pas: plier le gardefou **complet** vers le bas en suivant **cette** rainure.



5ème pas: Redresser le gardefou de 180° vers le haut. Rainure du pli à l'**extérieur**. 6ème pas: Mettre en forme les deux marchepieds, qui se trouvent superposés l'un sur l'autre. 7ème pas: Mettre en forme les supports pour le volant de frein et le mettre en place. Au choix: On peut aussi découper ces deux supports pour un wagon sans frein à main!



8ème pas: mettre en place les petits mains montoires en forme de A et les souder. La passerelle est terminée!